

**NO THIRD PARTIES OR AGENTS APPOINTED.
SUBMIT APPLICATION DIRECTLY TO KOJADI.**

Please tick (v) loan applied 请选择(v)以下欲申请的贷款类型

SME LOAN
中小型企业贷款

MICRO CREDIT
微型贷款

TUKAR / ATOM
杂货店转型计划/修车厂现代化计划

PARTICULARS OF APPLICANT 申请者资料

Name (As in I.C.) 与身份证相同之名字

Name in Chinese (If Any) 中文姓名

I.C. No 身份证号码 (New 新)

(Old 旧)

Gender 性别 Male 男
 Female 女

Nationality 国籍
Race 种族

Marital Status 婚姻状况 Single 单身 Married 已婚 Widowed 丧偶 Divorced 离婚

Membership No. 会员号码
 ACCCIM 马来西亚中华总商会 KOJADI 自立合作社
 SMI MALAYSIA 马来西亚中小型工业公会 Other Associations 其他组织:
 FMCGA 马来西亚华人行行业社团总会

Permanent Address 永久地址
Correspondence Address 通讯地址
(for all legal documents and correspondences)
(供寄送法律文件及书信用途)

Residence 住宅 Owned 本身拥有 ___ yrs 年 Parents 父母 Rented 租用 Other 其他:

Contact No 联络 (H) 住家 (H/P) 手机 (1) (H/P) 手机 (2)
Email 电邮 (Fax) 传真
Social Media ID 社交媒体帐号 (i.e. Facebook, Twitter, Instagram):

Academic Qualification 最高学历 Monthly Income 月收入

Bank Name 银行名称 Personal Bank A/C No. 个人银行户口号码

PARTICULARS OF SPOUSE 配偶资料

Name (As in I.C.) 与身份证相同之名字

Name in Chinese (If Any) 中文姓名

I.C. No 身份证号码 (New 新)
(Old 旧)

Nationality 国籍
Race 种族

Contact No 联络 (H) 住家 (H/P) 手机 (1) (H/P) 手机 (2)
Email 电邮 (Fax) 传真
Social Media ID 社交媒体帐号 (i.e. Facebook, Twitter, Instagram):

Name of Company/Employer 公司/雇主名字 Employed 受薪
 Self-Employed 自雇

Company/Employer Address 公司/雇主地址

Position Held 职位 Company Contact No. 公司联络号码

Monthly Income 月收入 Years of Service 服务年数

PURPOSE OF LOAN 贷款目的

SME LOAN 中小型企业贷款 RM
(Min. RM50,000; Max. RM250,000; or not more than 80% of the collateral value whichever is lower)
(最低 RM50,000; 最高 RM250,000; 或以不超过 80% 的抵押价值视何者为低)

MICRO CREDIT 微型贷款 RM
(Min. 最低 RM5,000; Max. 最高 RM50,000)

Working Capital 营业资金 Capital Expenditure 资本开销 Project Financing 项目融资 Machineries and Equipments 购买机械与设备

Others, please specify 其他, 请列明:

*Please provide documentary evidence to substantiate application 请提供相关文件以核实贷款申请

TUKAR 杂货店转型计划 RM
(Min. 最低 RM30,000; Max. 最高 RM80,000)

ATOM 修车厂现代化计划 RM
(Min. 最低 RM30,000; Max. 最高 RM100,000)

Stock Purchase 购货营运资本 Purchase of Machine and Equipments 购买机械与设备 Premise's Renovation / Upgrade 提升店面装潢

REPAYMENT PERIOD 贷款偿还期限

For SME Loan/Micro Credit 中小型企业/微型贷款 (1 year 年 - 5 years 年)

12 Months 月 24 Months 月 36 Months 月 48 Months 月 60 Months 月

* For TUKAR/ATOM 转型计划 (maximum 15 years; depends on age of applicant, etc 视申请者年龄而定, 最长十五年)

ABOUT YOUR COMPANY 关于贵公司

Company Registration No. 公司注册号码	
Business License No. 营业执照号码	
Company Name 公司商号	
Company Registered Address 公司注册地址	Business Premises Address 公司营业地址
Business Premises 店铺 <input type="checkbox"/> Owned 本身拥有	<input type="checkbox"/> Rented 租用
Company's Core Business 公司的核心业务	
Company Contact No 公司联络号码	Company Fax No 公司传真号码
Company Email 公司电邮	
Bank Name 银行名称	Business Bank A/C No. 公司银行账户号码
Company Total Sales for the last financial year 公司上财政年的总营业额 (RM)	
Year Business Started 业务经营年份	Number of Employees 雇员人数

Key Customers 主要客户

Company Name 公司名称	Contact Person 联络人	Contact No. 联络号码
(i)		
(ii)		
(iii)		

Key Suppliers 主要供应商

Company Name 公司名称	Contact Person 联络人	Contact No. 联络号码
(i)		
(ii)		
(iii)		

FOR SME LOAN APPLICATION 中小型企业贷款申请

Size of Business 公司规模 (for SME loan application only 中小型企业贷款)

SMEs in the Services and other Sector 服务业或其他行业
(Sales turnover not exceeding RM20 million OR full-time employees not exceeding 75 营业额少于两千万令吉或少于七十五名全职员工)

SMEs in the Manufacturing Sector 制造业
(Sales turnover not exceeding RM50 million OR full-time employees not exceeding 200 营业额少于五千万令吉或少于两百名全职员工)

COLLATERAL TO OFFER 抵押提供 (For SME Loan Application 中小型企业贷款, If Any 如有)

Type 类别 (may offer multiple choices 可提供多样抵押)	Estimated Market Value (RM) 市价估计(RM)
<input type="checkbox"/> Lien on Fixed Asset 不动产留置权 (Freehold/Leasehold 永久地契/租凭 ___ years 年) Please specify 请列名: Unencumbered/Free 未抵押 Encumbered 已抵押 (i) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (ii) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Machineries and Equipments 机械与设备 Please specify 请列名:	
<input type="checkbox"/> Other 其他 Please specify 请列名:	

CURRENTLY CREDIT FACILITIES WITH OTHER FINANCIAL INSTITUTION(S) 目前承担其他财务机构的信贷服务

Name of Financial Institution(s) 财务机构商号	Type of Credit Facility 信贷服务种类	Amount of Finance 借贷额(RM)	Monthly Instalment 每月分期付款(RM)	Outstanding Amount 贷款余额(RM)

PARTICULARS OF 1ST GUARANTOR 第一担保人资料

Name (As in I.C.) 与身份证相同之名字 Name in Chinese (If Any) 中文姓名	
I.C. No 身份证号码 (New 新)	(Old 旧)
Gender 性别 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Nationality 国籍 Race 种族
Marital Status 婚姻状况 <input type="checkbox"/> Single 单身 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Widowed 丧偶 <input type="checkbox"/> Divorced 离婚	
Relationship with Applicant 与申请人关系 <input type="checkbox"/> Immediate Family Member 亲属关系 (Please specify relationship 请注明关系:) <input type="checkbox"/> Non Immediate Family Member 非亲属关系 (Please specify relationship 请注明关系:)	
Residential Address 住家地址 <input type="checkbox"/> Owned 本身拥有 <input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Parents 父母 <input type="checkbox"/> Others 其他	
Contact No 联络 (H) 住家 Email 电邮 (H/P) 手机 (1) Social Media ID 社交媒体帐号 (i.e. Facebook, Twitter, Instagram):	(H/P) 手机 (2)
Name of Company/Employer 公司/雇主名字 <input type="checkbox"/> Employed 受薪 <input type="checkbox"/> Self-Employed 自雇	
Company/Employer Address 公司/雇主地址	
Position Held 职位	Company Contact No. 公司联络号码
Monthly Income 月收入	Years of Service 服务年数

ASSET(S) DECLARATION 资产申明 (已无债务承担)

Type of Asset and Title 资产项目	Qty 数量	Year of Purchase 购买年份	Purchase Value (RM) 购买价格	Est. Market Value (RM) 市价评估	Location 地点	Ownership (%) 所有权

PARTICULARS OF 2ND GUARANTOR 第二担保人资料

Name (As in I.C.) 与身份证相同之名字 Name in Chinese (If Any) 中文姓名	
I.C. No 身份证号码 (New 新)	(Old 旧)
Gender 性别 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Nationality 国籍 Race 种族
Marital Status 婚姻状况 <input type="checkbox"/> Single 单身 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Widowed 丧偶 <input type="checkbox"/> Divorced 离婚	
Relationship with Applicant 与申请人关系 <input type="checkbox"/> Immediate Family Member 亲属关系 (Please specify relationship 请注明关系:) <input type="checkbox"/> Non Immediate Family Member 非亲属关系 (Please specify relationship 请注明关系:)	
Residential Address 住家地址 <input type="checkbox"/> Owned 本身拥有 <input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Parents 父母 <input type="checkbox"/> Others 其他	
Contact No 联络 (H) 住家 Email 电邮 (H/P) 手机 (1) Social Media ID 社交媒体帐号 (i.e. Facebook, Twitter, Instagram):	(H/P) 手机 (2)
Name of Company/Employer 公司/雇主名字 <input type="checkbox"/> Employed 受薪 <input type="checkbox"/> Self-Employed 自雇	
Company/Employer Address 公司/雇主地址	
Position Held 职位	Company Contact No. 公司联络号码
Monthly Income 月收入	Years of Service 服务年数

ASSET(S) DECLARATION 资产申明 (已无债务承担)

Type of Asset and Title 资产项目	Qty 数量	Year of Purchase 购买年份	Purchase Value (RM) 购买价格	Est. Market Value (RM) 市价评估	Location 地点	Ownership (%) 所有权

DECLARATION BY GUARANTORS 担保人声明事项

I/We hereby declare that all information given herein is true and accurate and I/we have not withheld any material fact. I/We further give consent to KOJADI to obtain/disclose any information and authorize KOJADI and its representative(s) to obtain and/or verify information pertaining to this Application and/or furnished by me/us with any party or any agency that KOJADI deems fit including CBM, CCRIS, CTOS, RAMCI or from whatsoever sources and/or by whatever means that KOJADI deems appropriate. I/We agree that KOJADI and the loan approving committee shall not for any reason be held liable for any claims, damages or liabilities howsoever arising (including indirect, special, consequential or punitive damages or any monetary loss) to me/us due to the inaccuracy, incompleteness or inauthenticity of its contents or for the consequences of reliance which may be placed on the information.

本人/我们在此声明所提供的资料属实及准确并无隐瞒任何重要事实。本人/我们授权自立合作社于必要时向各有关机构，包括 CMB, CCRIS, CTOS, RAMCI 及其他合适单位查证/透露本人所提供的资料。本人/我们同意及接受，自立合作社及其贷款批准委员会或其董事或职员无需基于内容有失准确性或错误而承担任何法律后果或作出任何形式的金钱赔偿。

If any information given herein shall hereafter become inaccurate or if there is any material change in anyway in the view of KOJADI, I/we hereby agree to promptly notify and indemnify KOJADI on full indemnity basis of all loss, damage, costs and expenses incurred or to be incurred by KOJADI as a result of such inaccuracy/changes.

如自立合作社所需的资料会因时而异而本人/我们之前所提供的资料在日后不适宜或需要更正，本人/我们就此同意及时通知自立合作社并给予补偿。

I/We hereby acknowledge that I/we have received, read, understood and agreed to be bound by the Privacy Notice issued by KOJADI according to the terms and conditions contained therein.

根据自立合作社发出的隐私声明，本人/我们特此确认本人/我们已经接受，阅读，理解并同意受此条款及条件的约束。

I/We hereby expressly consent and authorize KOJADI to disclose and/or share any information on me to such third parties as KOJADI may deem appropriate for purpose of facilitating the functions of KOJADI or for such other purpose as prescribed by KOJADI.

本人/我们在此明确同意并授权给自立合作社提供本人/我们的资料予第三者，视自立合作社将何者为适当目的或用于其他用途。

ACKNOWLEDGEMENT BY GUARANTOR(S) 确认同意作为担保人

Signature of 1st GUARANTOR 第一担保人签名
Name 姓名
IC No 身份证号码
Date 日期

Signature of 2nd GUARANTOR 第二担保人签名
Name 姓名
IC No 身份证号码
Date 日期

DECLARATION BY APPLICANT 申请人声明事项

I/We hereby declare that 本人/我们谨此声明:-

1. I/We have fully understood and shall abide by the By-Laws of Koperasi Jayadiri Malaysia Berhad (KOJADI) and the Rules of the respective KOJADI LOAN Scheme.
本人/我们已充分了解，并将遵守自立合作社之章程及有关的贷款细则。
2. I/We hereby give consent to KOJADI to obtain/disclose any information and authorize KOJADI to verify information furnished by me/us with any party or any agency that KOJADI deems fit including CBM, CCRIS, CTOS, RAMCI or from whatsoever sources and/or by whatever means that KOJADI deem appropriate. I/We agree that KOJADI and the loan approving committee shall not for any reason be liable for any claims, damages or liabilities howsoever arising (including indirect, special, consequential or punitive damages or any monetary loss) to me/us due to the inaccuracy, incompleteness or inauthenticity of its contents or for the consequences of reliance which may be placed on the information. I/We further understand that KOJADI reserves the right to reject my/our application for loan or revoke any loan approval granted to me/us or recall any loan granted to me/us under the Scheme in the event that:-
本人/我们授权自立合作社于必要时向各有关的机构 (包括 CBM, CCRIS, CTOS, RAMCI) 查证/透露本人所提供的资料。本人/我们同意及接受自立合作社及其贷款批准委员会或其董事或职员无需基于内容有失准确性或错误而承担任何法律后果或作出任何形式的金钱赔偿。本人/我们了解自立合作社有权于下列取消本人/我们之贷款或取消所批准之贷款或终止并追讨在此计划下所获得的贷款:-
(a) Any of the information or document is found to have been falsified or withheld and/or misleading and/or;
若有任何资料或文件被发现虚假或隐瞒; 及/或误导及/或;
(b) I am/We are found to have submitted multiple applications or have previously been granted a loan under the Scheme.
若本人/我们被发现提呈多份贷款申请书或在较早时已在此计划下获得贷款。
3. If any information given herein shall hereafter become inaccurate or if there is any material change in anyway in the view of KOJADI, I/we hereby agree to promptly notify and indemnify KOJADI on full indemnity basis of such inaccuracy/changes.
如自立合作社所需的资料会因时而异而本人之前所如本人/我们在此申请表格中所提供的资料变得不确实或自立合作社认为上述资料有重大改变，本人/我们兹同意即刻向自立合作社通知有关的不确实资料/改变，并完全补偿自立合作社对此所承受的损失。
4. I/We hereby acknowledge that I have received, read, understood and agreed to be bound by the Privacy Notice issued by KOJADI according to the terms and conditions contained therein.
本人/我们确认已获得、阅读、了解自立合作社所发出的隐私声明及同意根据该声明所注明的条款，受到该声明所约束。
5. I/We hereby expressly consent and authorize KOJADI to disclose and/or share any information on me to such third parties as KOJADI may deem appropriate for purpose of facilitating the functions of KOJADI or for such other purpose as prescribed by KOJADI.
本人/我们在此明确同意并授权给自立合作社提供本人/我们的资料予第三者，视自立合作社将何者为适当的或用于其他用途。
6. I/We provide consent to KOJADI to disclose my/our personal data to any credit reporting agency referred to by KOJADI and for KOJADI to receive any credit report(s) containing my credit information from the credit reporting agency.
本人/我们授权自立合作社向任何征信机构提供本人/我们的资料并获取本人之信用报告。
7. I/We have never been made a bankrupt, not involved in any unlawful activities under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 (AMLATFPUAA 2001) and/ or any legal action.
本人/我们不是报穷者，并且无涉及任何违反 2001 年反洗黑钱和反恐融资法令之活动。
8. I/We understand that KOJADI has the absolute discretion to approve or reject my/our application and I/we shall accept KOJADI's decision on my/our application.
本人/我们了解自立合作社有绝对的权利批准或拒绝本人的贷款申请，同时也接受自立合作社对本人/我们的贷款申请所作之决定。
9. KOJADI will not be held responsible for any loss or delay in transit pertaining to my/our application.
自立合作社将无需对本人/我们之申请书因邮失或邮误负责。
10. I/We hereby agree and undertake to pay all fees, costs and expenses of and incidental to this application, the loan and/or the security documents for the loan as may be required or prescribed by KOJADI.
本人/我们同意及承诺支付一切与此申请，自立合作社所规定的贷款和/或贷款担保文件有关的费用、收费及开销等。
11. I/We hereby consent and agree that KOJADI also has the absolute discretion to consider and approve my/our loan application under another loan scheme deemed fit by KOJADI and under such event, on a without prejudice basis, this application form shall be deemed as the substitute application for the loan approved.
本人/我们谨此同意自立合作社有绝对酌情决定权考虑及若认为适当、根据自立合作社另一项贷款计划批准本人/我们的贷款申请。若此，在不损及自立合作社权利基础上，此申请表格须被视为该获批准贷款的替代申请。

COMPANY CHOP 商业/公司印章

Signature of APPLICANT 申请人签名
Name 姓名
IC No 身份证号码
Date 日期

EMERGENCY CONTACT PERSON 紧急联络人

Name 姓名	Relationship with Applicant 与申请人的关系
IC Number 身份证号码	Contact Number 联络号码 (H/P)
Address 地址	

KOJADI reserves the right to 自立合作社保留绝对的权力:

- (i) retain all documents which are submitted to KOJADI in relation to application for loans, for audit and statistical study purposes
保留所有的贷款文件以作日后稽查或统计的目的
- (ii) to approve an amount lower than requested without notifying the applicant
保留绝对的权力在不通知申请人的情况下批准低于要求的贷款额
- (iii) reject any incomplete application form or forms that do not conform to KOJADI's requirements without giving any reason whatsoever
拒绝任何不完整或不符合自立合作社要求的申请表格而无需给予任何理由

FOR OFFICE USE ONLY 此栏只供本社填写

Loan Application No.	<input style="width: 100%;" type="text"/> - <input style="width: 100%;" type="text"/>	Interest Rate	<input style="width: 100%;" type="text"/> %
Received on	Approved Date	Approved Amount (RM)	
Proceed on	Approved by	Insurance (RM)	
Remarks			



KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD (KOJADI)
 11th Floor Wisma MCA, 163 Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia. P.O.Box 10686, 50722 Kuala Lumpur
 Tel 03-2161 6499 Fax 03-2161 2840 Email sme@kojadi.com.my Website http://kojadi.my



11th Floor, Wisma MCA, 163 Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur
 Tel: 03-21616499 Fax: 03-21621413
 Email: contact@kojadi.com.my Website: http://kojadi.my

PRODUCT DISCLOSURE SHEET
 (Effective Date: 30/11/2018)

<p>Read this Product Disclosure Sheet before you decide to take out the SME Loan. Be sure to also read the general terms and conditions. Seek clarification if you do not understand any part of this document or the general terms.</p>	<p>KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD (KOJADI)</p> <p>Product : Business Loan Date : Name of Product : Kojadi SME Loan</p>											
<p>1.</p>	<p>What is this product about?</p>											
	<ul style="list-style-type: none"> This product is a SME Financing Scheme for Chinese Entrepreneurs. It is an unsecured/secured term loan facility to SMEs. Interest on the loan facility is computed on a <u>flat rate</u> basis over a pre-determined tenure. 											
<p>2.</p>	<p>What do I get from this product?</p>											
	<ul style="list-style-type: none"> A term loan to finance business expansion or as working capital Maximum Loan Tenure: 5 years Interest rate: 4% per annum on flat rate basis 											
	<p>Example :</p> <ul style="list-style-type: none"> Total amount borrowed: RM 250,000 Loan Tenure: 5 years Interest rate: 4% per annum on flat rate basis Effective lending rate: <u>7.42%</u> 											
<p>3.</p>	<p>What are my obligations?</p>											
	<table border="1" data-bbox="376 1261 1086 1435"> <tr> <td>Loan amount</td> <td>RM250,000</td> </tr> <tr> <td>Repayment tenure</td> <td>5 years</td> </tr> <tr> <td>Monthly instalment</td> <td>RM5,000</td> </tr> <tr> <td>Total interest</td> <td>RM50,000.00</td> </tr> <tr> <td>Total amount paid</td> <td>RM300,000.00</td> </tr> </table> <p>Note :</p> <ul style="list-style-type: none"> You will be notified by KOJADI should there be any changes in the interest rate during the tenure of the loan. 		Loan amount	RM250,000	Repayment tenure	5 years	Monthly instalment	RM5,000	Total interest	RM50,000.00	Total amount paid	RM300,000.00
Loan amount	RM250,000											
Repayment tenure	5 years											
Monthly instalment	RM5,000											
Total interest	RM50,000.00											
Total amount paid	RM300,000.00											
<p>4.</p>	<p>Do I need a guarantor or collateral?</p>											
	<ul style="list-style-type: none"> A guarantor may be required by KOJADI to guarantee the repayment of the loan extended to you. Acceptable collateral such as a property may be required depending on the credit assessment, and the approved loan amount shall not exceed 80% of the collateral value. 											
<p>5.</p>	<p>Do I need to be a member of KOJADI?</p>											
	<ul style="list-style-type: none"> Yes, the applicant has to be member of KOJADI Total initial shares subscription and membership entrance fee is RM510 per person 											
<p>6.</p>	<p>What are the fees and charges I have to pay?</p>											
	<ol style="list-style-type: none"> Stamp Duty as per the Stamp Act 1949 (Revised 1989) Processing fees (RM100) and administration fee (RM200): RM300* Facility fee (upon loan approved): 0.5% of the total amount borrowed, to be deducted from total amount borrowed. 											

	<p>d. You are required to take a group personal accident/life insurance policy from an insurer approved by KOJADI. Any tax of whatsoever nature, including but not limited to the sales and services tax, chargeable or payable from time to time on such insurance shall be born in full by you.</p> <p>Note: *Initial processing fee and administrative fee of RM300 which is non-refundable will be collected together with the membership fee. The rest of the charges may be deducted from the approved loan amount.</p>
7.	How do I service my monthly instalment?
	<p>For your convenience, we recommend payment via the following modes:</p> <ol style="list-style-type: none"> JomPay services* via ATM or Internet Banking. Cash/Cheque payment via Cash/Cheque Deposit Machine with payment option under KOJADI's bill payment. At our payment counter at 11th Floor, Wisma MCA, No. 163, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur. <p>* Preferred mode of repayment</p> <p>Remarks: Fees and charges may be imposed for cheques in the future without notice.</p>
8.	What if I fail to fulfil my obligations?
	<ul style="list-style-type: none"> If you default in paying your monthly instalment, you will be charged a default penalty of 4% p.a. until settlement of all instalments in arrears. Legal action will be taken if you fail to respond to reminder notices and your loan may be recalled. You will have to bear all legal costs. KOJADI reserves the right to deduct/set-off any credit balance in your account maintained with us against any outstanding balance in this loan account. Collection agency: We have the right to outsource debt collection to an external agency. Your default status & details may be uploaded or updated in the credit reporting agencies data base subscribed by KOJADI, such as CTOS, CBM (Credit Bureau Malaysia S/B), RAMCI (RAM Credit Information S/B), CCRIS and etc, which will affect your credit worthiness and rating.
9.	Can I fully settle the loan before its maturity?
	<ul style="list-style-type: none"> You may fully settle your outstanding loan before its maturity by giving a notice in writing <u>90</u> days in advance.
10.	What do I need to do if there are changes in my contact details?
	<ul style="list-style-type: none"> It is important that you inform KOJADI in writing of any change in your contact details to ensure that all correspondences reach you in a timely manner. You may visit us or inform us in writing of any changes of your contact information.
11.	How can I contact KOJADI or get further information?
	<ul style="list-style-type: none"> Should you require additional information on this product, you may contact us at Address: 11th Floor, Wisma MCA, No. 163, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur Tel: 03-21616499 Website: http://kojadi.my Email: contact@kojadi.com.my
12.	Where can I get assistance and redress?
	<ul style="list-style-type: none"> If you wish to complain about the products or services provided by us, you may contact us at 03-21616499 If your query or complaint is not satisfactorily resolved by us, you may contact Suruhanjaya Koperasi Malaysia at : Menara Suruhanjaya Koperasi Malaysia, Changkat Semantan, Off Jalan Semantan, Bukit Damansara, 50490 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-2083 4000 Fax: 03-2083 4100 E-Mail: webmaster@skm.gov.my

	<ul style="list-style-type: none"> If you have difficulties in making repayments, you should contact our Credit Control Department at repay-loan@kojadi.com.my earliest possible to discuss repayment alternatives.
13.	Other business financing packages available
	<ul style="list-style-type: none"> Please refer to KOJADI's website.
	<p><u>IMPORTANT NOTES:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> LEGAL ACTION MAY BE TAKEN AGAINST YOU IF YOU <u>DO NOT</u> KEEP UP REPAYMENT ON YOUR LOAN FACILITY. PRODUCT DISCLOSURE SHEET HAS BEEN READ, EXPLAINED AND ACKNOWLEDGEMENT BY THE CUSTOMER.

The information provided is merely general information of the product and the terms and condition stated herein are tentative or indicative and may change at the discretion of KOJADI. The final terms and conditions will be stated in the Letter of Offer and Facility Agreement upon loan approval.

I, _____ confirm that I have been read, explained and acknowledge to the contents of this Product Disclosure Sheet.

_____ Signature	Date: _____	Attended by: _____ (For office use only)
--------------------	-------------	---

BORANG PERMOHONAN KEANGGOTAAN
undang-undang kecil 12

A. 申请人资料 BUTIR-BUTIR PEMOHON	此栏供本社填写
国文姓名 Nama Penuh <input style="width:100%;" type="text"/> 中文姓名 Nama Cina : <input style="width:100%;" type="text"/> 住宅地址 Alamat Rumah <input style="width:100%; height: 40px;" type="text"/> 电话 Tel : <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:30%; border: none;" type="text"/> & <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:30%; border: none;" type="text"/> 电邮 E-mail : _____ 手提电话 (H/P) : _____ 身份证号码 No. Kad Pengenalan : (新) <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> (Baru) (旧) <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> (Lama) 银行名称 (Nama Bank 1): _____ 银行户口号码 (Bank AC No. 1) : _____ 银行名称 (Nama Bank 2): _____ 银行户口号码 (Bank AC No. 2) : _____ 出生日期 Tarikh Lahir : 日 Hari <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 月 Bulan <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 年 Tahun <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 在以下适当空格内划“√” Tandakan "√" di dalam kotak yang berkenaan bagi perkara berikut:- 种族 BANGSA: 1. 华 Cina <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 2. 巫 Melayu <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 3. 印 India <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 4. 其他 Lain-lain <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 性别 JANTINA: 1. 男 Laki-laki <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 2. 女 Perempuan <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 婚姻状况 STATUS PERKAHWINAN: 1. 未婚 Bujang <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 2. 已婚 Sudah kahwin <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 3. 丧偶 Balu <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 4. 离婚 Sudah cerai <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 职业 PEKERJAAN: 1. 专业人士 Professional <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 2. 商人 Peniaga <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 3. 雇员 Pekerja <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 4. 其他 Lain-lain <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 5. 主妇 Suri Rumahtangga <input style="width:15%; border: none;" type="checkbox"/> 月收入 PENDAPATAN BULANAN 家庭成员 Bil. Ahli Keluarga <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 孩子 Anak < 12 岁 tahun <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 孩子 Anak 13-17 岁 tahun <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 孩子 Anak > 18 岁 tahun <input style="width:15%; border: none;" type="text"/>	Bahagian ini untuk kegunaan pejabat No. Keanggotaan K <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:30%; border: none;" type="text"/> Kawasan: _____ Kod : <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> _____ No. Skim <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:30%; border: none;" type="text"/> _____ Nota : _____ _____ No. Resit : _____ _____ Tarikh diterima : _____ _____ Disemak oleh : _____ Tarikh : _____ Dilulus oleh : _____ Tarikh : _____ Disah oleh : _____ Mesyuarat Exco / Lembaga pada _____
B. 认购股份 PELABURAN SAHAM 本人认购500零吉股 Saya ingin melanggan RM500 saham. 缴付股金 Jumlah Saham RM <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> 入社费 Yuran Masuk RM <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> (划线支票 / 邮政汇票 / 银行汇票) 共计 Jumlah Bayaran RM <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> - <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> <input style="width:15%; border: none;" type="text"/> (Cek Berpalang/Wang pos/Drafbank) 划线支票 / 邮政汇票 / 银行汇票列号 No. cek berpalang/No. wang pos/No. drafbank _____	
C. 申请人声明 IKRAR PEMOHON 本人兹认同上列详情全部属实，且遵照本社章程第14(1)节之规定，本人声明愿意遵守本社章程及各项活动之细则或章程，以及在本人成为社员期间随时制定之章程与有关规则之修订；并另声明本人并非报穷而未脱离穷籍者，亦未触犯可登记之罪行被定罪，且在一年内未被任何合作社革除社员籍。如本人在未来成为报穷者，本人将失去作为社员的资格及自动被开除社员籍。本人在此授权自立合作社于必要时向各有关机构(包括CBM, CCRIS, CTOS或其他单位)查证本人所提供的资料。根据自立合作社的隐私声明，本人确认已阅读及了解自立合作社的隐私声明并同意受此条款及条件的约束。 Saya mengaku bahawa butir-butir yang tercatat di atas semuanya benar dan menurut undang-undang kecil 14(1) Koperasi ini, saya berikrar bahawa saya akan terikat dengan Undang-undang Kecil ini dan aturan-aturan aktiviti yang sedia ada serta apa-apa pindaan kepada Undang-undang Kecil dan aturan-aturan tersebut, yang dibuat dengan sah semasa tempoh keanggotaan saya, dan bahawa saya bukan seorang bankrap yang belum dilepaskan atau bukan seorang yang terhadapnya masih berkuatkuaasa suatu sabitan bagi kesalahan yang boleh daftar dan tidak pernah dibuang daripada keanggotaan mana-mana Koperasi dalam tempoh satu tahun. Sekiranya saya menjadi seorang bankrap di masa hadapan, saya akan hilang kelayakan sebagai anggota KOJADI dan akan dibuang daripada keanggotaan KOJADI. Saya dengan ini memberikan kebenaran dan kuasa kepada KOJADI untuk mengesahkan maklumat yang diberikan oleh saya dengan agensi-agensi yang KOJADI anggap wajar termasuklah CBM, CCRIS, CTOS, dan mana-mana agensi atau pihak lain yang KOJADI anggap sesuai. Menurut notis privasi KOJADI, Saya mengesahkan bahawa saya telah membaca dan memahami notis privasi KOJADI dan bersetuju untuk mematuhi dan terikat oleh terma-terma dalamnya.	
D. 提议人/附议人 PENCADANG/PENYOKONG (必须是本社社员) (mestilah anggota Koperasi ini) 提议人姓名 Nama Pencadang : _____ 社员号码 No. Anggota : _____ 身份证号码 No. K/P : _____ 签名 Tandatangan : _____ 附议人姓名 Nama Penyokong : _____ 社员号码 No. Anggota : _____ 身份证号码 No. K/P : _____ 签名 Tandatangan : _____	

如本人的入社申请被批准，本人根据贵社章程第十八条指定下列人士为继承人。（根据章程第18条文规定，指定的继承人将继续逝世社员在本社之股金或权益或其他有关法令所注明之款项或权益）

Jika permohonan saya diluluskan, mengikut undang-undang kecil 18, saya menamakan orang-orang tersebut di bawah ini sebagai penama. (Mengikut undang-undang kecil 18, penama yang dinamakan oleh anggota akan menerima saham atau kepentingan atau segala wang-wang lain yang terhak bagi anggota berkenaan selepas kematiannya.)

继承人姓名 (国文) Nama Penama	身份证或 报生纸号码 No. K/P atau No. Sijil Kelahiran	出生日期 Tarikh Lahir	性别 Jantina (L/P)	与继承人 之关系 Perhubungan Dengan Penama	获得百分率 Peratusan Bahagian (%)	地址及电话 Alamat dan Tel.

证人 (必须由两位年逾廿一岁的人士作证，非社员亦可)

Saksi (2 orang saksi yang berumur 21 tahun ke atas hendaklah menjadi saksi, bukan anggota Koperasi ini turut layak menjadi saksi)

申请人签名 Tandatangan Pemohon

日期 Tarikh : _____

1. 姓名 (国文) Nama : _____ 身份证号码 No. K/P : _____

地址 Alamat : _____

电话 Tel : _____ 签名 Tandatangan : _____

2. 姓名 (国文) Nama : _____ 身份证号码 No. K/P : _____

地址 Alamat : _____

电话 Tel : _____ 签名 Tandatangan : _____

NOTA-NOTA PERMOHONAN

- Pemohon hendaklah warganegara Malaysia yang berumur 18 (lapan belas) tahun dan ke atas.
- Pemohon hendaklah menandatangani borang permohonan.
- Borang permohonan hendaklah dihantar kepada KOJADI. **Bersama-sama dengan borang permohonan ini, pemohon hendaklah mengepilkan sekeping salinan kad pengenalan serta menjelaskan bayaran syer dan fi masuk.**
- Bayaran hendaklah melalui cek berpaling atau wang pos atau drafbank dan membayar kepada "Koperasi Jayadiri Malaysia Berhad". Nama dan No. Kad Pengenalan pembayar harus ditulis di belakang cek. Setelah bayaran dijelaskan dan permohonan diluluskan, resit akan dikeluarkan kepada pemohon.
- Setelah permohonan diluluskan oleh Lembaga, senaskah Undang-Undang Kecil Koperasi, Kad Keanggotaan Koperasi, dan dokumen-dokumen lain akan dihantar kepada anggota baru.
- Anggota baru hendaklah menyimpan Kad Keanggotaan Koperasi. Segala surat-menyurat dan pertanyaan kepada Koperasi ini hendaklah ditulis no. keanggotaan.
- Untuk tujuan mesyuarat agung kawasan, anggota-anggota baru akan ditempatkan ke sesuatu kawasan mengikut konstituensi parlimen.
- Untuk mengelakkan surat-surat daripada salah dialamatkan, segala pertukaran hendaklah diberitahu pejabat KOJADI secara bertulis secepat mungkin.
- Akaun bank pemohon hendaklah aktif sepanjang masa keanggotaan untuk tujuan e-pembayaran dan sila kepilkan salinan buku akaun bank.**
- Lembaga Pengarah tidak akan menimbang atau meluluskan permohonan-permohonan yang tidak sempurna.

申请注意事项

- 申请者必须是十八岁以上的马来西亚公民。
- 申请者必须在填妥的申请表格上签名。
- 申请者须将申请表格寄交本社吉隆坡办事处。寄交表格时须同时**附上身份证影印本一份及缴交股金及入社费。**
- 付款可用划线支票或邮政汇票或银行汇票缴交并注明收款人为 **Koperasi Jayadiri Malaysia Berhad** 并在支票背面写上付款人国文姓名及身份证号码。在付款过账及申请获董事会批准后，本社将发出收据予有关社员。
- 申请受董事会批准后，本社将发出一份自立合作社章程，社员证及其他文件予新社员。
- 社员须保存社员证，日后与本社通信或接洽时须注明社员号码。
- 为了进行区社员会议，每名新社员将根据其地址被安排在本社根据国会选区划分的区内。
- 为了避免邮误，社员更换地址须书面通知本社。
- 社员所填妥之银行户口必须活跃以作为电子支付用途，并附上银行存折副本。**
- 本社董事会将不考虑不完整之申请。

KOPERASI JAYADIRI MALAYSIA BERHAD (KOJADI)

Tingkat 11 Wisma MCA, 163 Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia.

P.O.Box 10686, 50722 Kuala Lumpur. Tel : 03-21616499 Fax : 03-21612840

Homepage : <http://kojadi.my> E-mail: contact@kojadi.my